



BULETINUL OFICIAL

AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACTIA și ADMINISTRAȚIA
Primăria Municipiului Cluj
Birourile Secretariatului
Telefon No. 10-56.
Abonamentul anual 200 lei.
Un exemplar 10 lei.

Apare la 1 și 15 a fiecărei luni, sub îngrijirea
d-lui Dr. VICTOR POP secretar general
al municipiului.

Redactor responsabil: Dr. EMILIAN POPA.

Reproducerea fără indicarea is-
vorului este interzisă.

Publicațiunile oficiale se pot însă
reproduce fără nici-o restricție.
Taxa de inserare de fiecare rând
Lei 10.

† Armand Călinescu

S'a înălțat cu iuțeala unui fulger peste semenii săi purtător de cuvânt și de demnități publice în țara noastră. Ajuns acolo, de unde se îndrumă întreagă viața unui popor, — el a imprimat în cea mai scurtă vreme, și în toate domeniile vieții de stat, geniul său creator și organizator. În câteva luni numele de ARMAND CĂLINESCU a devenit astfel sinonim cu noțiunea de: muncă neprecupețită pentru Țară și Rege, hărnicie și onestitate desăvârșită în viața publică, dreptate izbăvitoare de rele, siguranță morală și materială, — și nădejde întemeiată, că România va putea trece cu bine prin cataclismul care se profilează atât de amenințător de aproape un an pe cerul Europei.

În plină strălucire, viața celui mai capabil ministru președinte de după Unire a fost, însă, fulgerător curmată de o mână de asasini trădători de neam și țară, în ziua de 21 Septemvrie.

Moartea năpraznică a venit într-o clipă dintre cele mai grele din câte a avut neamul românesc în viața sa de aproape două ori milenară.

O țară întreagă a rămas încremenită în fața gestului criminal, care nu va putea găsi niciodată aprobare nici în cea mai perversă și diabolică minte. O țară întreagă a plâns și s'a sbuciumat năpădită de durere, căci cel ucis mișelește se prăbușea dela un înalt post de comandă, dela care se veghea cu toată demnitatea și cu toată bărbăția la siguranța păcii și a hotarelor.

În imensitatea durerii, pe care o resimt toți cetățenii, pe care o resimte întreagă administrația de stat, pe care o resimte întreg neamul românesc, toată țara, — nu există mângăiere, nici alinare. Există numai credința, că bunul Dumnezeu va da neamului românesc suficientă tărie sufletească și cumințenie, ca el să treacă și peste această crudă încercare.

ARMAND CĂLINESCU !

Din înaltul Cerului, unde rotește, după buna noastră credință strămoșească, sufletul tău, — trimite-ne nouă, urmașilor tăi, măcar o fărâmə de scântie din tăria ta, ca să putem fi și noi tari ca tine și ca să putem duce și noi așisderea ție la îndeplinire totală toate grelele sarcini pe cari le-a așezat pe umerii tăi firavi încrederea Majestății Sale Regelui și a poporului român.

Dr. SEBASTIAN BORNEMISA
Primarul Municipiului Cluj

TELEGRAMME

Cu prilejul morții marelui român Armand Călinescu, D-l Primar Dr. S. Bornemisa a trimis și primit următoarele telegrame:

COPIE

Excelenței Sale

GENERAL GH. ARGEȘANU
Președintele Consiliului de Miniștri

București

În numele conducerii Municipiului și în numele tuturor funcționarilor acestui Municipiu; deasemeni și în numele tuturor cetățenilor, cari fără nici o deosebire și în mod unanim condamnă atentatul săvârșit asupra celui care a servit cu tot devotamentul Tronul, Țara și Neamul, Vă rugăm să primiți expresiunea adâncii dureri simțită de întreaga populație a Capitalei Ardealului pentru pierderea atât de crudă a celui care a fost Primul Ministru Armand Călinescu. În acelaș timp Vă asigurăm că în aceste deosebite vremuri toți cetățenii suntem strânși uniți în jurul Tronului și cu tot devotamentul față de Tron și Țară și conducătorii Neamului nostru.

Dr. Sebastian Bornemisa,
Primarul Municipiului Cluj.

Excelenței Sale

GENERAL GABRIEL MARINESCU
Ministru de Interne

București

Veștejind cu toată indignarea noastră odiosul atentat care a curmat în plină și strălucită afirmare viața mult regretatului ministru președinte — Armand Călinescu, — noi primarul Municipiului Cluj împreună cu toți colaboratorii noștri din serviciul Primăriei, rugăm respectuos pe Excelența Voastră să binevoiască a primi cele mai călduroase felicitări pentru binemeritata ascensiune la înalta demnitate de paznic suprem al ordinii și siguranței scumpei noastre Patrii, careia îi vom fi întotdeauna cei mai fideli și stăruitori slujitori spre fericirea Neamului și gloria Dinastiei.

Dr. Sebastian Bornemisa,
Primarul Municipiului Cluj.

COPIE

Doamnei

VĂDUVA ARMAND CĂLINESCU

București

Cetățenii Municipiului Cluj, împreună cu conducerea Municipiului Cluj și toți funcționarii acestui

municipiu, adânc mișcați condamnă odiosul atentat săvârșit asupra primului sfetnic al Tronului și vă roagă să primiți asigurarea că întreaga populație a acestui municipiu este alături de D-voastră în marea și greua durere ce încercați.

Dr. Sebastian Bornemisa,
Primarul Municipiului Cluj.

COPIE

Nr. 11348—939.

Circulară

Domnului

PRIMAR AL MUNICIPIULUI CLUJ

București 17—85—22—21.

Cu onoare vă fac cunoscut că M. S. Regele a binevoit a-mi încredința conducerea Ministerului de Interne. Cu această ocaziune apelez la D-voastră să binevoiți a-mi acorda concurs nelimitat pentru a-mi putea duce misiunea la bun sfârșit. Azi, o singură lege există: iubirea față de Tron, Țară și Neam. Uniți în acelaș gând ne vom putea face datoria și ne vom ajunge scopul.

G-ral Gabriel Marinescu,
Ministru de Interne.

No. 14156.22/IX.1939.

Excelenței Sale

GENERAL GABRIEL MARINESCU
Ministru de Interne

București

Drept răspuns la telegrama Excelenței Voastre, Vă rugăm să fiți încredințați, de nelimitatul nostru concurs și desăvârșit devotament. Iubirea față de Tron, Țară și Neam a fost și va fi singura loznică călăuzitoare a acțiunilor noastre. Călăușiți de aceste sentimente stăm gata la datorie.

Dr. Sebastian Bornemisa,
Primarul Municipiului Cluj.

Telegramă

GENERAL ILCUȘ
Ministrul Apărării Naționale

București

Cele mai călduroase felicitări pentru binemeritata ascensiune și urări de bine, ca să puteți duce la deplină izbândă îndatoririle grele ce vi s'au pus pe umeri. Dumnezeu să vă ajute!

Dr. Sebastian Bornemisa,
Primarul Municipiului Cluj.

TELEGRAMME

Excelenței Sale

CONSTANTIN ARGETOIANU
Președintele Consiliului de Miniștri

București

În numele populației din capitala Ardealului, în numele Primăriei acestei capitale cât și personal rog pe Excelența Voastră să binevoiască a primi felicitări pentru înalta funcțiune ce i-a fost încredințată de prim sietnic al Tronului și prim ministru al Țării. Urez Excelenței Voastre și Guvernului o lungă și rodnică guvernare pentru binele Țării, prosperarea Neamului și pentru gloria Majestății Sale Regelui Carol al II-lea.

Dr. Sebastian Bornemisa,
Primarul Municipiului Cluj.

urarea să desăvârșiți opera de înfrățire sufletească a țării spre binele Neamului și mărirea Tronului.

Dr. Sebastian Bornemisa,
Primarul Municipiului Cluj.

Excelenței Sale

CONSTANTIN GIURESCU
Ministrul Organizării F. R. N.

București

Pentru deosebita demnitate ce v'a fost încredințată Vă rugăm să primiți cele mai sincere felicitări; precum și urări de deplin succes în opera de consolidare a Frontului Renașterii Naționale.

Dr. Sebastian Bornemisa,
Primarul Municipiului Cluj.

COPIE:

D-lui

PRIMAR AL MUNICIPIULUI CLUJ

București No. 19—1926 St 44—29—22/15—30/9.

Majestatea Sa Regele a binevoit să-mi încredințeze conducerea Ministerului de Interne. Cu ocaziunea instalării mele la acest Minister Vă rog a-mi acorda încrederea și tot concursul Dvs.

N. Ottescu

No. 17834—29 Sept. 1939.

Excelenței Sale

NICOLAE OTTESCU
Ministru de Interne

București

Primăria Municipiului Cluj, prezintă Excelenței Voastre cele mai sincere felicitări pentru înalta demnitate ce V-a fost încredințată și urează ca prin Excelența Voastră să se desăvârșească opera de renaștere și perfectă solidaritate națională. Vă rugăm totodată să fiți încredințați de tot devotamentul și neprecupețitul nostru concurs.

Dr. Sebastian Bornemisa,
Primarul Municipiului Cluj.

Excelenței Sale

ALEXANDRU RADIAN
Ministrul Propagandei

București

Primăria Municipiului Cluj, vă prezintă sincere felicitări pentru înaltul post ce V-a fost încredințat și

Ținutul Someș.

Serviciul Economic.

Nr. 205—1939.

Domnilor Prefecți de județe,

Domnilor Primari ai municipiilor, comunelor urbane reședințe și nereședințe ai comunelor rurale și Serviciilor centrale ale Ținutului.

În vederea aplicării dispozițiilor Jurnalului Consiliului de Miniștri nr. 2825 din 11 Noembrie 1938 și a Deciziunii Ministeriale nr. 12189 din 12 Noembrie 1938, comunicate Dvs. prin ordinul circular nr. 6093 din 29 Noembrie 1938, publicat în Buletinul Ținutului nr. 10 din 9 Decembrie 1938, pag. 278.

Avem onoare a fixa următoarele norme de urmat cu privire la:

1. Angajarea de cheltuieli pe bază de licitațiune publică restrânsă și pe bază de tratare prin bună învoială.

În conformitate cu legea Contabilității Publice și cu art. 189 din Legea Ad-tivă toate angajările și contractările trebuiesc făcute prin *licitație publică* ceiace implică în sine publicarea în Monitorul Oficial, în Buletinul autorității respective sau al autorității tutelare, (Buletinul Ținutului, al Municipiului) și într'un ziar prin Direcția publicațiilor din Ministerul de Interne. Pe această cale, adică, prin licitație publică se vor face angajări pentru acele furnituri cari sunt necesare autorității respective în mod permanent pe întreg anul. Între aceste furnituri cari se comandă prin licitație publică precizăm următoarele: a) rechizite de birou, b) imprimare, c) registre, d) Buletinul Oficial, e) combustibilul necesar încălzitului tuturor localurilor autorității respective sau a instituțiilor (școli, tribunale, judecătoria), cari se prevăd cu combustibil de către autoritatea respectivă, f) becuri electrice, g) benzină, h) ulei pentru automobile, i) lucrări tehnice, j) toate

materialele pentru întreținerea edificiilor, materiale cari sunt înșirate în tabloul anexat, etc.

Ca autoritățile să aibă timp suficient pentru publicarea acestor licitațiuni cu termen de 15 zile, respective 30 zile și eventuala repetare a licitațiunei, autoritățile vor aplica art. 85 al Legii Contabilității Publice, cerând autorizația prevăzută de acest articol, ca după 1 Februarie imediat să facă publicațiunile de licitații pentru darea în antrepriză a lucrărilor și furniturilor prevăzute în proiectele bugetului viitor înainte chiar de votarea lui. Autoritățile obținând această autorizație legală, până la votarea bugetului (1 Aprilie), au la dispoziție 58 zile, în care interval se poate satisface angajarea de lucrări și furnituri prin licitație publică așa cum s'a arătat mai sus.

b) Pentru licitațiunile publice a căror valoare nu trece suma de 50.000 lei și *cari au un caracter local* (acest caracter local al furniturii trebuie precizat și motivat în deciziunea respectivă), publicația se poate face numai în Buletinul Ținutului, sau al comunei și într'un ziar local, anunțându-se cel puțin 5 firme din localitate cu luare de dovadă, din care să se constate că respectivele firme au luat cunoștință despre publicațiunea de licitație publicată în Buletinul local respectiv și într'un ziar local. (Vezi Normele Generale pentru ținerea licitațiilor administrative publice, Monitorul Oficial nr. 127 din 4 Iunie 1931 punct A. alin. 3, și decizia ministerială nr. 191316 publicată în Monitorul Oficial nr. 218 din 22 Septembrie 1933).

Publicațiunile de licitații pentru lucrări tehnice de o valoare mai mică, cum sunt podurile, podețele, până la 100—150.000 lei, se vor aduce la cunoștința notarului din raionul unde se va executa lucrarea, anunțându-se, în comunele respectivului notariat, prin baterea tobei.

Pentru uniformizarea angajărilor de lucrări și furnituri necesare tuturor autorităților (în cuprinsul Ținutului, alături de tablourile referitoare la furniturile de rechizite de birou, materiale pentru întreținerea edificiilor, etc., cari vor face parte integrantă din caietul de sarcini. În publicațiunile de licitațiune se va arăta că diversele materiale atât calitativ cât și cantitativ se pot vedea la respectiva autoritate la serviciul economic, și ofertele se vor face conform acestor tablouri, cari se vor copia în mai multe exemplare și se vor pune la dispoziția furnizorilor cari doresc a lua parte la licitație.

La serviciile tehnice se vor afla eșantioane de materialul pentru care urmează să se facă oferta, care material va servi comisiunei de recepție pentru comparația materialului furnizat cu materialul oferit.

2. Licitațiile restrânse.

Licitațiile publice vor putea fi restrânse, respective mărginite numai în cazurile prevăzute de Legea Contabilității Publice art. 88 și Normele generale pentru ținerea licitațiilor administrațiilor publice, (Mon. Of. nr. 127 din 1931), cap. B. pct. II. Cum însă furniturile, lucrările sau fabricațiunile de care amintesc aceste dispozițiuni nu sunt curente la administrațiile publice locale decât într'o măsură foarte redusă, amintim cazurile în care se pot face licitațiuni restrânse, respective mărginite la cel puțin 5 concurenți: automobile, trăsuri, furgoane, pompe pentru stingerea incendiilor, străpitoare de străzi, mașini necesare uzinelor și altele

de aceeași natură sau furnituri, lucrări și fabricațiuni pentru care se cere o capacitate de execuție și încredere specială fără de care nu s'ar putea garanta buna executare.

Licitațiile mărginite se vor ține cu respectarea prevederilor art. 88 alin. ultim, care prevede în acest caz că numărul caselor concurente nu poate fi mai mic de 5, iar când nu poate fi găsit acest număr licitațiunea se poate ține și cu un număr mai mic de case, făcându-se mențiune de aceasta în motivarea licitației mărginite.

Actele de bază ale unei licitații publice sau restrânse sunt: a) referat sau memoriu, raport sau proces-verbal de constatare a necesității, b) deviz de estimare, c) caiet de sarcini.

Acestea se întocmesc de serviciile respective, cari solicită furnizarea sau lucrarea (la Ținut, municipii și comune).

Prefecturile vor face rapoarte de necesitatea comenzii, furniturii, lucrării însoțite de devize, caete de sarcini, întocmite de serviciile prefecturii (serv. tehnic județean), cum ar fi de ex. reparația unui local al prefecturii sau al unei preturi etc., iar în ce privește alte materiale cum sunt: rechizite de birou, imprimate, etc., vor arăta necesitățile prin raport cel mai târziu până la data de 1 Ianuarie a fiecărui an.

(Ținutul va lua măsuri, ca furniturile pentru necesitățile constatate peste întreg anul a prefecturilor și preturilor să se furnizeze prin participarea la licitație și a furnizorilor locali din fiecare județ, deasemenea și furniturile cari obțin numai în mod incidental).

3. Angajarea și contractarea furniturilor prin bună învoială.

Conform art. 88, 90 și urm. din L. C. P. și Jurnalul Cons. de Miniștri nr. 2825 din 11 Noembrie 1938 (ord. Min. de Interne nr. 12189 din 12 Noembrie 1938 și *normele generale pentru ținerea licitațiilor adm. publice, publicate în Mon. Of. nr. 127 din 4 Iunie 1931*).

Având în vedere că dispozițiunile Legii C. P., a Jurnalului Cons. de Miniștri și normele referitoare la *tratările prin bună învoială* și angajările făcute în baza acestor tratări se interpretează în diferite forme, de altă parte, limita sumelor până la cari se pot face tratări prin bună învoială se refer la bugetele ministerelor și astfel aceste *limite* nu se potrivesc cu prevederile bugetare mici ale comunelor rurale, orașe nereședințe și reședințe, municipii și ținuturi.

Având în vedere p. 1. lit. a, b și c, din Normele generale pentru modul tratărilor, prin bună învoială (Mon. Of. nr. 126—1931), bazate pe art. 89 L. C. P. stabilim următoarele:

Autoritățile vor putea face angajări de cheltuieli *pentru furnituri, lucrări, etc., neprevăzute la pct. 1 și 2 ale prezentului ordin, fără nici o aprobare prealabilă sau ulterioară a autorității tutelare prin tratare directă (bună învoială) cu luarea ofertelor verbale mai sus specificate dela unul sau mai mulți furnizori concurenți — fără ca ofertanții să fie convocați în ședință — până la valoarea (suma) stabilită, precum urmează:*

- a) Comunele rurale până la suma de 2.000 lei.
- b) Comunele urbane nereședințe până la suma de 5.000 .

- c) Comunele urbane reședințe până la suma de 7.500 «
- d) Municipiile și Ținutul până la suma de 10.000 «

În cazurile acestea, vor trebui următoarele acte justificative:

a) Un referat, înregistrat, al șefului de serviciu (la comunele rurale al notarului), care să cuprindă arătarea necesității, ofertele luate verbal cu indicarea prețului cerut de diferite firme.

b) Pe acest referat șeful autorității sau substitul său, însărcinat prin decizie specială (la primării nu poate fi altul decât ajutorul de primar sau unde nu este, secretarul general), va pune *rezoluția de aprobare*, (fără a da decizie separată). Pe referat se va indica și nr. bonului de comandă. Un exemplar din referat rămâne la arhivă.

c) Bonul de comandă numerotat, în care se va arăta furnitura, prețul unitar și total, semnătura șefului autorității și a șefului de serviciu (la comunele rurale primarul și notarul) și nr. de înregistrare al referatului aprobat (vezi formularul anexat). Exemplarul 1. al bonului de comandă rămâne la cotorul carnetului de comandă, iar exemplarul 2 (copia) se va da furnizorului, care va atașa acest bon la factură.

d) Se anexează și ofertele, dacă s'au luat în scris, sau dacă s'au luat numai verbal. Această împrejurare se va arăta în referatul arătat la pct. a.

4. *Tratări prin bună învoială fără aprobarea prealabilă sau ulterioară a autorității tutelare, prin licitații publice cu supraoferte verbale, în bază de referat deviz și caiet de sarcini.*

Concurenții vor fi invitați la ședință cu cel puțin 10 zile înainte. Se procedează ca și la licitațiile publice, luându-se oferte în scris și sigilat etc. și după trecerea ofertelor scrise în procesul verbal de licitație (vezi formularul) se va proceda la licitație între concurenții de față, luându-se supraofertele verbale și trecându-se în proces verbal. Garanție va depune numai acel asupra căruia s'a adjudecat. *Acest mod de tratare prin bună învoială*, se va aplica pentru angajările de furnituri, lucrări, etc. până la următoarele limite:

Fără aprobarea prealabilă sau ulterioară a autorității tutelare.

- a) Comunele rurale pentru angajările dela 2.000—10.000 lei.
- b) Comunele urbane nereședințe dela 5.000—30.000 lei.
- c) Comunele urbane reședințe pt. angajările dela 7.500—50.000 lei.
- d) Municipiile dela 10.000—100.000 lei.
- e) Ținutul dela 10.000—300.000 lei.

5. *Tratări prin bună învoială cu aprobare prealabilă.*

Cu aprobarea prealabilă a autorității tutelare se va aplica acest mod al tratării prin bună învoială pentru angajările de furnituri, lucrări, etc., până la următoarele limite:

- a) Comunele rurale pentru angajările dela 10.000—50.000 lei.

- b) Comunele urbane nereședințe angajările dela 20.000—100.000 lei.

- c) Comunele urbane reședințe angajările dela 50.000—150.000 lei.

- d) Municipiile pentru angajările dela 100.000—300.000 lei.

- e) Ținutul pentru angajările peste 300.000 lei.

În acest caz de tratare prin bună învoială cu aprobarea autorității tutelare la caetele justificative se va anexa și deciziunea prin care se constată urgența cazului și motivarea bazată pe fapte concrete, a necesității aplicării acestui mod de tratare prin bună învoială.

Tratări prin bună învoială peste sumele arătate la acest capitol nu se admit, ci licitațiile publice sunt obligatorii, *cu excepțiile următoare*: a) exploatațiuni, fabricațiuni și furnituri făcute cu titlul de experiență, b) furnituri și lucrări ce se pot face și de industria casnică prin cooperative după normele fixate cu Ministerul de Industrie și Comerț, c) materiile, produse cumpărate direct dela producători sau dela cooperative de producție *fără mijlocitori* cum ar fi cazul alimentației populației cu porumb sau alte cereale, d) lucrări de artă (monumente, statui, instrumente de precizie), e) suplimentele de lucrări furnituri, devenite necesare în cursul executării unor lucrări adjudecate pe bază de licitație publică anterioară ținută cu toate formele legale și când aceste suplimente nu depășesc 20 la sută din prețul total al primei adjudecări.

Și în cazurile arătate aci ca excepții se vor cere oferte scrise și sigilate cu garanțiile corespunzătoare pe bază de devize, caiete de sarcini. Se va ține ședință de licitație și se va dresa procesul verbal convenit.

În cazul, când două licitații consecutive având același obiect nu au dat nici un rezultat se va face tratare prin bună învoială conform celor stabilite mai sus.

5. Aprovizionările cu furaje pentru animale sau alimente pentru instituțiile sociale ale comunelor (orfelinate, cămine de triaj, cantine școlare, tabere de vară etc), pe lângă dispozițiunile de mai sus se vor avea în vedere și dispozițiunile cuprinse în normele de licitație (Mon. Of. Nr. 127—1938), la capitolul »Directive generale pentru aprovizionarea cu alimente și furaje« cu derogările ulterioare în ce privește oficiul central de licitații.

Referitor la lucrările în regie, rămân în vigoare dispozițiunile de până aci. (Circulara Ministerului de Finanțe Nr. 1724 din Ianuarie 1932).

6. GARANȚII

la licitațiile publice sau restrânse.

Ofertanții, deodată cu ofertele, înainte de deschiderea ofertelor trebuie să depună într'un plic separat garanția de 5 la sută a valorii furniturii sau lucrării din deviz.

7. GARANȚII

la tratări prin bună învoială.

La tratări prin bună învoială, garanțiile nu se depun odată cu oferta ci, va depune numai cel care a obținut adjudecarea provizorie din ședința comisiunii de licitație.

8. Recepționări.

1. Recepționările lucrărilor și furniturilor procurate prin tratare prin bună învoială, prevăzute la punctul 3, precum și lucrările și furniturile procurate până la limita prevăzută în acest punct prin licitație publică, se vor face precum urmează:

a) La comunele rurale de către un funcționar al primăriei. În lipsa acestuia de către notarul și secretarul comunal până la formarea consiliului. În acele comune rurale cari nu au secretari comunali comisiunea de licitații se va completa cu un funcționar din cea mai apropiată comună. La inspecțiile efectuate de pretorul plășii, D-sa va viza procesul verbal de recepționare, convingându-se de exacitatea celor cuprinse în procesele verbale de recepție.

La comunele urbane nereședințe, reședințe, municipii și ținuturi aceste recepționări se vor face de către doi funcționari delegați prin decizie și cari nu au participat la angajare și nici nu participă la lichidarea și ordonanțarea cheltuielilor.

2. Toate celelalte recepțiuni se vor efectua de către comisiunea de recepționare numită de șeful autorității în conformitate cu art. 189 a Legii administrative.

9. Aprobarea rezultatului licitațiunilor, de către autoritatea tutelară.

a) Rezultatul licitațiilor publice și a tratărilor prin bună învoială, până la limita sumelor prevăzute la pct. 3 și 4 nu necesită nici o aprobare din partea autorității tutelare, ci aceste rezultate vor fi aprobate de către șeful administrației respective, unde s'a ținut licitația sau tratarea prin bună învoială, conform art. 189 a L. A.

b) Cu aprobarea prealabilă a autorității tutelare se vor rezolva angajarea furniturilor și a lucrărilor, prevăzute la pct. 5.

c) Toate rezultatele licitațiilor publice sau restrânse, a căror valoare trece limitele fixate la pct. 5, se vor înainta autorității tutelare precum urmează:

1. Comunele rurale și a celor nereședințe la Prefectura județului.

2. Orașele reședințe și municipii la Ținut, Controlului și Indrumării.

3. Ținutul la Ministerul de Interne.

10 Contracte.

a) Până la limita sumelor fixate la pct. 3 se va elibera numai bon de comandă. Dela această sumă în sus, indiferent de modul angajării se vor încheia contracte în scris, cari vor fi vizate: la comunele rurale de către notar în calitate de controlor preventiv până la suma de 50.000 lei, iar peste această sumă proiectele de contracte vor fi înaintate și Serviciului Contencios dela reședința Județului. Comunele urbane nereședințe deasemenea vor viza contractele peste suma de lei 30.000, prin Serviciul Contencios a autorității tutelare.

b) Comunele urbane reședințe și municipii vor încheia contracte în scris peste valorile prevăzute la pct. 3 și cari vor fi vizate de Serviciul Contencios respectiv al autorității.

Toate furniturile și lucrările, contractele cu prețuri unitare și de care autoritatea are nevoie numai în cantități fracționare, (de exemplu: rechizite de birou, benzină, ulei, materiale de întreținere) se vor face deasemenea prin bonuri de comandă eliberate în baza contractului încheiat.

Formulare.

Pentru uniformizarea și legalizarea deplină adecă pentru aplicarea uniformă a dispozițiilor legale, cari trebuie să fie respectate cu ocaziunea angajărilor de cheltuieli pentru lucrări, furnituri etc. Vă comunicăm în copie următoarele formulare:

1. Proces verbal de constatare.
2. Model de Bon de comandă.
3. Devize, caiete de sarcini.
4. Tablou de furnituri a rechizitelor de birou.
5. Tablou de furnituri pentru benzină, ulei și diferite accesorii pentru automobile, camioane.
6. Tabloul materialelor necesare întreținerii edificiilor.
7. Proces verbal de licitație și tratări prin bună învoială.

8. Referatul contabilității, cuprinzând și un borderou cu toate formalitățile ce trebuiesc îndeplinite, pentru a se putea efectua ultima formalitate legală a unei cheltuieli, adecă ordonanțarea de către șeful autorității.

Cluj, la 5 Ianuarie 1939.

Rezident Regal,
General, HANZU

Șeful serviciului,
DR. E. COCONETI

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 37459—1939.

Obiect: Ordinul Ținutului Someș nr. 27959—1939 din 15 Sept. 1939 privitor la acordarea unui plus de indemnizație pe seama funcționarilor Municipiului Cluj cari se deplasează la București peste diurnele stabilite de Jurnalul Cons. de Miniștri Nr. 2263—1939.

Noi, Primarul Municipiului Cluj, în virtutea drepturilor ce ne conferă disp. art 15 din Legea Administrativă și

Având în vedere Ord. Ținutului Someș cu nr. 27959—1939, prin care ni s'a comunicat la adresa noastră nr. 24879 din 17 August 1939 că potrivit ordinului Ministerului de Interne nr. 3589 din 24 August a. c. pe lângă diurnele stabilite de Jurnalul Cons. de Miniștri nr. 2263—939 s'a aprobat funcționarilor cari se deplasează în interes de serviciu bineînțeles și numai la București să primească un plus de indemnizație, de 250 lei Două sute cincizeci lei la zi, aducem următoarea

DECIZIUNE.

Luăm act de Ord. Ținutului Someș nr. 27959—1339 din 15 Sept. 1939 și aprobăm pe seama D-lui

Primar și D-lor ajutoți de Primar și funcționarilor Primăriei Municipiului Cluj, pentru deplasările la București pe lângă diurnele de deplasare fixate prin Jurnalul Consiliului de Miniștri nr. 2263—1939 (Publicat în Mon. Of. nr. 176—1939) un plus de indemnizație de 250 lei (două sute cincizeci lei) la zi.

Prin Jurnalul Consiliului de Miniștri susmenționat și deciziunea de față se completează deciziunea nr. 23170—1939 din 7 Iulie 1939.

Cu executarea prezentei decizii se încredințează Serviciul Contabilității și Caseria Centrală.

Cluj, la 22 Septemvrie 1939.

Primar,
ss. Dr. S. Bornemisa

Secretar general,
ss. Dr. Victor Pop

Primăria Municipiului Cluj.

Secretariatul General.

No. 38179—1939.

Comunicat

Primăria Municipiului Cluj, aduce la cunoștința cetățenilor Municipiului, că începând cu ziua de azi, ori de câte ori va aduce vre-o deciziune care interesează în deaproape publicul Clujan, precum și ori de câte ori va avea ceva important de comunicat cetățenilor, va da prin presă comunicate clare și precise.

Toate comunicatele și informațiile pentru presă se vor da pe viitor numai de către biroul instituit în acest scop în cadrele Secretariatului general.

Sănătate!

Cluj, la 27 Septemvrie 1939.

Primar:
ss. dr. S. Bornemisa.

Secretar general:
ss. dr. V. Pop.

Primăria Municipiului Cluj.

Secretariatul general.

No. 38180—1939.

Comunicat

Constatănd că proprietarii de case, comercianții și chirașii din centrul Clujului nu respectă întocmai dispozițiile ordonanței noastre No. 18651—1939 stropind trotuarele și apoi măturându-le, înalte de orele 7 dimineața, — ci unii numai le stropesc, iar alții le mătură fără a le stropi sau o fac după orele 7. Primăria Municipiului Cluj, le pune în vedere tuturor, că începând cu data apariției prezentului comunicat, va lua cele mai severe măsuri pentru a se dresa procese verbale tuturor contravenienților la ordonanța mai sus menționată, aplicând amenziile prevăzute la contravenienții prevăzute de Codul Penal Carol II.

Sănătate!

Cluj, la 27 Septemvrie 1939.

Primar:
ss. dr. S. Bornemisa.

Secretar general:
ss. dr. V. Pop.

Primăria Municipiului Cluj.

Secretariatul general.

No. 38177—1939.

Obiect: Informarea prin presă a locuitorilor Municipiului Cluj, despre deciziunile și măsurile de interes obștesc.

Noi, Primarul Municipiului Cluj, având în vedere că se simte imperios necesitatea de a informa în viitor pe cetățenii Clujului, clar și precis, despre toate deciziunile mai importante și măsurile cu caracter obștesc pe care le aduce Primăria,

în baza drepturilor conferite nouă de art. 15 din legea administrativă, aducem următoarea

Deciziune:

Incepând cu ziua de azi, orice fel de informații privilegiate la activitatea serviciilor Primăriei se vor da numai prin Secretariatul general, sub formă de comunicate.

Șefii conducători de servicii vor înainta Secretariatului deciziunile și informațiile care e bine să fie cunoscute de cetățenii Clujului. Pe baza lor Secretariatul va înlocui comunicate care vor fi aprobate și subscrise de Primar și apoi, vor fi trimise spre publicare ziarelor din Cluj și redactorilor ziarelor mai importante din București.

Toate comunicatele date de Primărie se vor publica și în Buletinul Oficial al Municipiului.

La secretariatul general se va forma o arhivă specială în care se va păstra câte o copie din fiecare comunicat.

Secretariatul general este însărcinat cu executarea prezentei decizii.

Cluj, la 27 Septemvrie 1939.

Primar:
ss. dr. S. Bornemisa.

Secretar general:
ss. dr. V. Pop

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Tehnic.

No. 36774—1939.

Publicație.

Se aduce la cunoștința celor interesați că apa canalului morilor se va opri în 8 Octomvrie a. c. (Dumineca) orele 20 și se va reintroduce în 12 Octomvrie 1939 orele 19.

Cluj, la 21 Septemvrie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 33870—1939.

Publicațiune de licitație.

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 24 Octomvrie 1939 ora 11 a. m. se va ține în localul Primăriei (sala de ședință) situat în Cluj, str. Regina Maria Nr. 2, licitație publică pt. procurarea

lemnelor de construcție necesare la întreținerea lucrărilor edilitare ale primăriei în valoare de Lei 428.140.

Furnitura se va preda în depozitul Primăriei (str. Crișan 18) în termen de 45 zile dela data contractării.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 incl. din Legea C. P. Regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127—1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caetele de sarcini, cari pot fi văzute în fiecare zi dela ora 11 până la ora 13 în localul Serv. tehnic Cluj, str. Kogălniceanu 4, etaj.

Cluj, 23 Septemvrie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Întreprinderilor.

No. 34480—939.

Publicațiune de licitație publică.

Se aduce la cunoștință celor interesați, că Primăria Municipiului Cluj, va ține în ziua de 10 Octomvrie 1939 ora 11 în Str. Regina Maria No. 2, sala No. 5 o licitație publică pentru procurarea a 25.000 legături de nule de mesteacăn și 200 buc. mături de plasava necesare curățenței publice în suma de Lei 81.500.

Licitațiunea se va ține în conformitate cu art. 88—110 din legea C. P. și normele generale despre licitații publice publicate în Monitorul Oficial No. 127—1931.

Ofertanșii vor prezenta ofertele lor timbrate, închise în plic și sigilate întocmite conform caetului de sarcini care se poate vedea zilnic în orele oficiale la Serviciul Întreprinderilor Str. Gen. Poetaș No. 24.

În cazul că prezenta licitație nu va avea rezultat, proxima licitație va avea loc în ziua de 17 Octomvrie 1939 respectiv în 24 Octomvrie 1939 la același ora și în același loc.

Cluj, la 13 Septemvrie 1939.

Uzinele de Apă și Canalizare ale Municip. Cluj
Regie Publică Comercială.

No. 5060—1939.

Publicațiune de vânzare.

Se face cunoscut interesaiilor că, în ziua de 23 Octomvrie 1939 ora 11 a. m., Uzinele de Apă și Canalizare ale Municipiului Cluj R. P. C., vând prin licitație publică, în localul Direcțiunii din str. Coșbuc No. 2, Intravilanul situat în Cluj str. Aron No. 21—23 în înfîndere de 482 stj., dimpreună cu toate supraedificatele aflătoare, între cari și o moară în care se cuprind cele necesare morăritului.

Condițiunile de licitație se pot vedea în toate zilele de lucru în biroul secretariatului Uzinei.

Asupra acestei licitații hotărîrea de aprobare va fi dată de Consiliul de adm-nie al Regiei.

Cluj, 15 Septemvrie 1939.

Direcțiunea Uzinelor de Apă
și Canalizare Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 37615—1939.

A V I Z

Se aduce la cunoștință generală că Primăria Municipiului Cluj, va ține tratare prin bună învoială pentru darea în întreprindere a lucrărilor de completarea adăpostului din subsolul clădirii primăriei situată în str. Kogălniceanu Nr. 4, la data de 10 Octomvrie a. c. orele 11 a. m. în sala de ședință a Primăriei, cu valoarea de Lei 200.000.

La aceasta tratare vor putea lua parte cei invitați din partea primăriei, și oricare măestru dulgher, măestru zidar, măestru constructor, arhitect sau inginer constructor.

Devizul și caetul de sarcini se pot vedea în bir. serv. tehnic str. Kogălniceanu Nr. 4.

Cluj, 28 Septemvrie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 37616—1939.

A V I Z

Se aduce la cunoștință generală că Primăria Municipiului Cluj, va ține tratare prin bună învoială pentru darea în întreprindere a lucrărilor de completarea adăpostului din subsolul clădirii primăriei situată în str. Regina Maria Nr. 2, la data de 10 Octomvrie a. c. orele 11 a. m. în sala de ședință a Primăriei, cu valoarea de Lei 200.000.

La aceasta tratare vor putea lua parte cei invitați din partea primăriei, și oricare măestru dulgher, măestru zidar, măestru constructor, arhitect sau inginer constructor.

Devizul și caetul de sarcini se pot vedea în bir. serv. tehnic str. Kogălniceanu Nr. 4.

Cluj, 28 Septemvrie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 31317—1939.

Publicațiune de licitație.

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 22 Octomvrie 1939 ora 10 a. m. se va ține în localul Primăriei Cluj (sala de ședințe) din Str. Regina Maria No. 2, licitație publică cu oferte închise și sigilate pentru vânzarea terenurilor rămase din vânzarea abtelei pârâului Becaș.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 din Legea Contabilității Publice publicată în Mon. Of. Nr. 127—931.

Toate persoanele care vor lua parte la licitație vor depune în plic separat (nu la un loc cu oferta) o garanție de 5 la sută din valoarea oferită drept preț de cumpărare. Oferta se va face numai în conformitate cu caietul de sarcini și deviz care pot fi văzute la Primăria Municipiului Cluj serviciul Economic, în fiecare zi de lucru.

Cluj, la 27 Septembrie 1938.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 35850—1939.

Publicațiune de licitație.

Primăria Municipiului Cluj dă în întreprindere pe cale de licitație publică, cu oferte înscrise închise în plic timbrate și sigilate lucrările de exploatare a masivului lemnos din parchetele 1940 dela pădurile Someșul Cald și Gilău-Varu în suprafață de 39.03 ha resp. 22.86 ha.

Licitația se va ține aparte pentru pădurea Someșul Cald și aparte pentru Gilău-Varu, în conformitate cu art. 88—110 din L. C. P. și a normelor generale publicate în Mon. Of. nr. 127 din 1931, în ziua de 17 Octombrie 1939 ora 11 a. m. În caz de nereușită se va ține a doua licitație în ziua de 31 Oct. a. c. ora 17 în fața Comisiei de licitație în sala de ședință a Primăriei.

Concurenții odată cu ofertele vor depune și o garanție de 5 la sută din prețul total oferit în numerar sau efecte de stat.

Caietul de sarcini și devizul de cheltuieli referitor se pot vedea în zilele de lucru la Serviciul economic.

Cluj, la 27 Sept. 1939.

Insp. General Sanitar și de Ocrotire Cluj.

Nr. 9869—1939.

Publicațiune de licitație.

Se aduce la cunoștință celor interesați, că în ziua de 28 Octombrie 1939, ora 10, se va ține în localul Inspectoratului General Sanitar și de Ocrotire Cluj, Calea Mareșal Foch Nr. 53, licitație publică, pentru aprovizionarea cu carne și derivate a Institutului de Asistență Medicală și Socială din Cluj, specificate în caietul de sarcini, pe timpul dela 1 Noembrie 1939 până la 31 Octombrie 1940.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv din L. C. P., Regulamentul O. C. L. și Normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele care vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă oferta și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caietul de sarcini, care

poate fi văzut în fiecare zi dela ora 8—13, în localul Inspectoratului de mai sus.

Furnitura va fi în riscul furnizorului.

Cluj, la 28 Septembrie 1939.

Inspector General Sanitar
și de Ocrotire,
Dr. Barițiu

Șef de Secție,
L. Maior.

Primăria Municipiului Cluj.
No. 37331—1939.

Publicațiune de tratare prin bună învoială.

Primăria Municipiului cumpără pe cale de tratare prin bună învoială materiale de uzină (benzină și ulei etc.) necesare camionului pădurilor în valoare de cca Lei 48.000.

Tratarea se va ține în ziua de 17 Octombrie a. c. ora 11 a. m. în fața Comisiei de licitații, sala de ședințe a Primăriei în conformitate cu art. 88—110 din L. C. P. și a normelor generale pentru tratări publicate în Mon. Of. No. 127—1931.

Concurenții vor depune deodată cu ofertele o garanție de 5 la sută în numerar sau efecte de stat.

Caietul de sarcini, condițiunile speciale tehnice și devizul de cheltuieli ref. se pot vedea la Serviciul economic al Primăriei.

Cluj, la 27 Septembrie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 26184—1939.

Publicațiune de tratare prin bună învoială.

Prin deciziunea Nr. 26184 din 5 Sept. 1939 s'a aprobat înțelegerea tratării prin bună învoială pt. furnizarea materialului de siguranță contra incendiului necesar la depozitul Serv. tehnic. Deci Vă invităm să binevoiți în baza devizului anexat și caietului de sarcini, a prezenta oferta D-voastră Comisiei de Licitații a Primăriei Cluj în ziua de 10 Octombrie a. c. orele 11 a. m. în sala de ședință a Primăriei în str. Regina Maria Nr. 2, etaj, unde se vor desfășura ofertele în ședință publică.

Tratarea se va ține în conformitate cu normele generale pt. modul de tratare prin bună învoială publ. în Mon. Of. Nr. 127 din 4 Iunie 1931, procedându-se după desfacerea ofertelor la supraofertare orală.

La această tratare vor putea lua parte și firme de specialitate lucrărilor, furniturii, care nu au fost invitate individual.

Odată cu prezentarea ofertei se va depune și garanția de 5% prevăzută în condițiunile Caietului de sarcini.

Cluj, 28 Septembrie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 29424—1939.

Publicațiune de tratare prin bună învoială.

Se aduce la cunoștință celor interesați, că Primăria Municipiului Cluj, va ține în ziua de 24 Octombrie 1939 ora 11 în str. Regina Maria nr. 2 sala nr. 5 o tratare prin bună învoială pentru amenajarea camerei de măști.

Tratarea se va ține în conformitate cu art. 88—110 din legea C. P. și normele generale despre tratări prin bună învoială publicate în Monitorul Oficial nr. 127—1931.

Ofertanșii vor prezenta ofertele lor timbrate, închise în plic și sigilate întocmit conform caietului de sarcini care se poate vedea zilnic în orele oficiale la Serviciul Întreprinderilor str. Gen. Poetaș nr. 24.

În cazul că prezenta tratare prin bună învoială nu va avea rezultat, proxima tratare va avea loc în ziua de 31 Octombrie 1939 respectiv în 7 Noembrie la aceeași zi și în același loc.

Cluj, la 26 Sept. 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 32642—1939.

Publicațiune de tratare prin bună învoială.

Se aduce la cunoștință celor interesați, că în ziua de 10 Octombrie 1939 ora 11 a. m. se va ține în localul Primăriei (sala de ședință) situat în Cluj str. Regina Maria Nr. 2, tratare prin bună învoială pentru curățirea și repararea sobelor de teracotă din clădirile Primăriei în valoare de Lei 22.000.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 incl. din Legea C. P. Regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Procedându-se și la supra ofertare orală, conform normelor de tratare prin bună învoială.

Oferta se va face numai în conformitate cu caietul de sarcini și deviz, cari pot fi văzute în fiecare zi dela ora 11 până la ora 13 în localul Serv. tehnic Cluj, str. Kogălniceanu 4, etaj, firma căreia se va adjudeca având să depună o garanție de 10 la sută din valoarea lucrărilor.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Economic.

Nr. 32844—939.

Publicație de tratare prin bună învoială.

Se aduce la cunoștință celor interesați, că Primăria Municipiului Cluj, va ține tratare prin bună învoială în ziua de 10 Octombrie 1939 ora 11 în localul Primăriei din Str. Regina Maria No. 2 sala No. 5 pentru confecționarea alor 10 drapele naționale (tricolor).

Tratarea se va ține conform dispozițiilor art. 88—110 L. C. P. cu respectarea normelor generale de tratări publicat în Mon. Of. No. 127—1931.

Ofertanșii vor prezenta ofertele întocmit conform caietului de sarcini, timbrate, închise în plic și

sigilate. Caietul de sarcini se poate vedea zilnic în orele oficiale la Biroul licitațiilor Primăriei Cluj. În cazul că prezenta tratare va rămâne fără rezultat, proxima tratare se va ține la 17 Octombrie 1939 Cluj, la 21 Septembrie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Economic.

No. 38475—939.

Publicațiune de tratare prin bună învoială.

Primăria Municipiului Cluj, publică o tratare prin bună învoială pe ziua de 17 Octombrie 1939, ora 11 a. m. în sala de ședință, Str. Reg. Maria No. 2, pentru procurarea plantelor necesare la diferite parcuri în valoare de 77.000 Lei.

Tratarea se va ține cu respectarea disp. art. 88—110 L. C. P. și a normelor generale de licitații publicate în Mon. Of. No. 127—1931.

Ofertanșii vor prezenta ofertele lor întocmit în conformitate cu caietul de sarcini, timbrate, închise în plic și sigilate, însoțite în plic separat de garanție de 5 la sută în numerar sau efecte de stat după suma oferită. Caietul de sarcini se poate vedea zilnic în orele oficiale la Serv. Economic Camera 32 a Primăriei Municipiului Cluj.

În cazul că prezenta licitație va rămâne fără rezultat, proxima tratare se va ține în ziua de 24 Oct. 1939, la aceeași oră și loc.

Cluj, la 28 Sept. 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Economic.

No. 38662—939.

Publicațiune de tratare prin bună învoială.

Se aduce la cunoștință celor interesați, că Primăria Municipiului Cluj, va ține în ziua de 17 Oct. 1939 ora 11 a. m., în sala de ședință str. Regina Maria No. 2, tratare prin bună învoială pentru procurarea de diferite materiale și anume:

- 1) 250 m³ Pietriș nisip în val. de . . . 50.000 Lei
- 2) 200 m³ Platră naturală . . . 60.000 "
- 3) 400 ml Sărmă ghimpată . . . 2.000 "
- 4) 460 kg. Semănțe de iarbă . . . 46.000 "
5. Construirea unor rigole de pava
de bolovan în antrepriză . . . 35.000 "

Tratarea se va ține cu respectarea disp. art. 88—110 L. C. P. și a normelor generale de licitații publicate în Mon. Of. No. 127—1931.

Ofertanșii vor prezenta ofertele lor întocmit în conformitate cu caietul de sarcini, timbrate închise în plic și sigilate, însoțite în plic separat de garanție de 5 la sută în numerar sau efecte de stat după suma oferită. Caietul de sarcini se poate vedea zilnic în orele oficiale la Serv. Economic al Primăriei Municipiului Cluj.

În cazul când prezenta licitație va rămâne fără rezultat proxima tratare se va ține în ziua de 24 Octombrie a. c.

Cluj, la 30 Sept. 1939.